

REPORT - "ISE AND JAPAN STUDY PROGRAM 2020"

Sono venuto a conoscenza di questo programma grazie a due colleghe e amiche che hanno partecipato negli anni precedenti e me ne hanno parlato con entusiasmo. Prendervi parte è stata per me un'occasione preziosa: nonostante studi la lingua e la cultura giapponesi da diversi anni, ero stato in Giappone solamente una volta, per un periodo di tre mesi nel 2017, in una scuola di lingua. Ero quindi impaziente di tornarci e sono stato felice quando a Dicembre 2019 ho ricevuto la notizia di essere stato accettato.

Il 16 Febbraio sono arrivato all'aeroporto di Nagoya dove ho incontrato i migliori compagni di viaggio che potessi avere: ragazzi e ragazze, uomini e donne provenienti da tutto il mondo, dagli Stati Uniti, dall'Ucraina, dalla Russia, dalla Germania, dall'India, dalla Polonia e dalla Slovacchia. Mi sono subito sentito a mio agio e nel poco tempo passato all'aeroporto aspettando gli altri compagni mi sono ritrovato a ridere e scherzare con loro come se fossero amici che conoscevo da sempre.

Le successive tre settimane sono state costellate di momenti memorabili. Con i miei compagni abbiamo visitato molti luoghi interessanti: il santuario di Iwashimizu è stato il mio preferito perché è attinente a un testo della mia tesi di dottorato, inoltre ho apprezzato la visita al sito ricostruito della Saikū e alle Meoto Iwa. Oltre alle visite organizzate dal programma ho usato il tempo libero per recarmi a Matsusaka presso le rovine del castello e presso la casa di Motoori Norinaga e il museo a lui dedicato. Per quanto riguarda i giorni di lezione, invece, è stata bella la vita in dormitorio e all'università, che mi ha permesso di vivere la vita di uno studente universitario giapponese. Alla sera invece era tradizione ritrovarsi con i miei amici a mangiare al ristorante vicino al dormitorio e a parlare delle esperienze della giornata.

Sono triste nello scrivere questo report, ora che il programma è finito. Mi manca Ise e mi mancano i miei amici. Il mio più sentito ringraziamento va a loro, per le risate e i bei momenti trascorsi insieme. Spero di poterli rincontrare e di poter tornare a Ise e all'università Kogakkan presto, prestissimo. Vorrei inoltre ringraziare lo staff dell'università e i docenti per la loro accoglienza e il loro supporto. Grazie di tutto!

I first came to know about the Ise and Japan Study Program thanks to two of my friends and colleagues who took part in the previous years and talked to me about it enthusiastically. To be chosen was for me a precious experience: although I have been studying the Japanese language and culture for years, I had been in Japan only once, for a short period of three months in 2017, for a course at a Japanese language school. Therefore I was impatient to come back and happy when on December 2019 I received communication that I was chosen for the program.

On February 16th I arrived to Nagoya airport where I met with the best companions I could have for a voyage: boys and girls, men and women from all over the world, from the United States, Ukraine, Russia, Germany, India, Poland and Slovakia. I immediately felt at ease with them and during the short time we spent in the airport waiting for the other classmates to arrive I felt as if they were friends I had known all my life.

The following three weeks were packed with great moments. My classmates and I visited interesting places: my favourite one is without a doubt the Iwashimizu shrine, because it is tied to a text I'm using for my PhD dissertation, furthermore I appreciated the visit to the Saikū reconstructed site and to the Meoto Iwa. Besides the field trips organized by the program I used some of my free time to go to Matsusaka and visit the castle ruins, Motoori Norinaga's house, and his museum. During the class days I appreciated the chance to live in the dormitory and in the university, which let me live the life of a typical Japanese university student. By the late afternoon meeting with my classmates to have dinner in a restaurant near the dormitory and talk about the day's activities was a tradition.

Now that this year's program has come to an end I feel sad writing this report. I miss Ise and I miss my friends. I thank them from the bottom of my heart for the laughs and the beautiful moments we spent together. I hope I will be able to meet them again and go back to Kogakkan University soon. I would like to thank the university staff and the professors too for their hospitality and support. Thank you for everything!

ドゥランテ・ダニエレ（イタリア）

2020年「伊勢」と日本スタディプログラム 最終レポート

私は、昨年「伊勢」と日本スタディプログラムに参加した友人からこのプログラムを紹介されました。そして、このプログラムに参加することは私にとって素晴らしい経験になりました。私は数年前から日本語と日本文化について勉強しています。2017年に三ヶ月間、日本語学校で学ぶために一度だけ日本に滞在したことがあります。2019年12月にこのプログラムの採用通知を受け、再び日本を訪れることができると決まった時は大変喜びました。

2月15日に中部国際空港に着き、そこで最高の仲間と出会いました。アメリカ、ウクライナ、ロシア、ドイツ、インド、ポーランド、スロバキアなどからの参加者を空港で待っている間、みんなで冗談を言ったりして笑い合い、すぐに打ち解けました。子供のときからの友達のように仲良くなりました。

私たちは三週間、クラスメイトと様々な場所へフィールド・スタディに出掛け、興味深い場所に行きました。その中でも、私の博士論文に関係がある岩清水八幡宮が一番印象に残っています。他にも、斎宮・斎宮歴史博物館と夫婦岩が私のお気に入りの場所です。フリー・タイムには松阪を訪れ、松阪城跡と本居宣長の家を訪問しました。仲間と一緒に過ごした特別な時間を、私は決して忘れないでしょう。三週間は長いようで短くもありました。もっと長い時間を今回のメンバーと一緒に過ごせたら、きっと素晴らしいだろうと感じました。

帰国後このレポートを書いていると、とても寂しくなります。友達に会いたくて、伊勢に帰りたい気持ちになっています。最後に、私たちのお世話をしてくださった皇學館大学の先生方、学生たち、そして伊勢市のスタッフのみなさま、すべてに感謝をささげます。

以上